

中國風土志叢刊

● 南匯縣竹枝詞

● 松江竹枝詞（顧翰）

● 松江竹枝詞（黃霆）

● 申江勝景圖

◇ 山川改易

◇ 古迹存亡

◇ 風俗演變

◇ 氣候變遷

◇ 鄙事俚語

◇ 人情掌故

◇ 城坊舊聞



倪斗南撰

南匯縣竹枝詞

《南匯縣竹枝詞》

《南匯縣竹枝詞》不分卷，清末民國初倪斗南撰。民國間上海著易堂本。

倪斗南，清末民國初人。南匯（今屬上海）人。清光緒初爲修邑志，任南邑採訪。采風問俗，徵文考獻五六年。民國時期，爲保存鄉邦藝文，遂詠撰此書。書仿秦氏《上海縣竹枝詞》體例，依邑志標目，次第分詠。凡邑中疆土風俗廢興治亂之迹，皆見之於詩。書前有作者小傳。戊午劉式訓序。民國六年黃炳奎序。民國八年葉壽祺序。民國六年鼎銘序。書後有民國八年弟子朱祥紱跋。

南匯倪斗南先生撰

南匯縣竹枝詞

上海著易堂印刷所代印

南匯縣竹枝詞

1

南匯縣竹枝詞

南漣竹枝詞勘誤表

頁	又	又	又	序二	又	五後	六	七後	十六後	三十一	三十一	三十三	又	三十四後	三十九	四十一	四十二	又	四十四
行	一	二	二	五	七	七	七	三	五	七	六	八	十三	四	六	七	七	一	十

刊誤	弈弈	著作	于學	之時	二十四感	糧運使	包家橋	再四	南南	厚名	名孝廉	鶴坡村	宋會元	前京	大團	淡羹	酒醉葱涼	車片二	議約
校正	奕奕	著作	才學	之詩	二十四史感	糧運使	包家橋	再西	南城	原名	名孝廉名進士	鶴坡塘	朱會元	前京城	二團	羹羹	酒醉葱涼	車片	講約



倪斗楠先生肖像

SW 965/07

先生生小克岐嶷壯年鋒利不可抑老來氣斂神弈弈前身云是桑門釋
夢渡浙江飛咫尺飽看天童舊山色著作總闢于學識海邦忘乘有羽翼
詞壇即是生公席點頭我亦聽經石昔見先生年杖國巽龍庵樹鹹塘側
而今還作江頭客幾莖添得吟髭白煌煌大集纔竣刻壽昌之應星南極
桐陰不遠雲林宅况復年來更親炙賜詩早有紗籠碧僭贊一辭辭不獲
斗老吟丈七十八歲璫影時適大著鶴沙雜詠刊成題此以誌欽仰己未
冬仲邑後學周承燕同客海上

序一

詩有六義而風居其首風有三義曰風教曰風俗曰風刺而風俗之風實爲國風之本義然必有風教而後風俗成有風俗而後風刺興合三者言之國風之義始備古者有采風之官所至郡國凡壤翁轅童耕夫饁婦之謳吟皆以入錄蓋將於風俗之醇漓驗政事之得失兼以識民情之好惡也自輶軒失職茲事遂廢文人學士代有著述專精於格律聲調之間而風之義不顯吾邑倪斗南明經撰竹枝詞若干卷依邑志標目次第分詠名曰南匯竹枝詞按吾邑於有清雍正三年析自上海其以前之事與上海共之以後之事則吾邑之所獨也邑境瀕海民俗與內地不盡同即視同此瀕海之奉賢金山川沙等邑亦自有相異之處二百年來官斯土者苟因其俗而施以相宜之政教所欲與之聚之所惡勿施則地卽爲周召風卽爲二南可耳今試披覽志乘所醞釀而成一邑之風俗者其設施果奚若受此風俗之陶鎔所懷而思憎而怨者其積感又奚若壤翁轅童耕夫饁婦不能自獻於當世倪君乃一一傳之漁洋山人謂竹枝泛詠風土余則於其泛詠之中誠覺深切而著明也抑又聞之

竹枝之體出自巴渝唐劉夢得本屈子九歌作新詞九章由是盛於貞元元和之間夢得之言曰巴兒聯歌吹短笛擊鼓以赴節歌者揚袂睢舞其音協黃鍾羽末如吳聲含思宛轉有淇濮之豔焉然則其初蓋鄭衛也自鍛鍊於詩人之口遂爲樂府之一格古之作者往往僅數章或數十章而止未有裒然積成鉅帙如倪君者記曰正直而靜廉而謙者宜歌風倪君其當之矣倪君齒逾七十精神彊固今歲延至滬寓爲課兒讀近出此編脉余屬爲序余將有都門之行倚裝書此不審有當於作詩之旨否也戊午初夏劉式訓

序二

詩三百篇國風列其首使後人讀之可以攷其俗尙之美惡政治之得失故不學者比之牆面學者可授之以政詩之益人不甚多歟後世尙雕鏤綺靡之作或專於狀物賦景或借爲贈酬餞送繩以格式限以音韻雖連章累牘極工且麗而於感人易俗之旨曾未有所取則其詩不作可也若吾表弟倪斗栴明經之時固異是明經與余爲總角交自其少時所作詩辭已有法度可觀而不以詩文自足時以道義相勸勉中歲後益肆力于謨述嘗著二十四感應錄續人譜浦鄉小誌經鋤草堂詩賦稿近數年來各居一方契濶頗久今秋十月棹扁舟訪余綢繆道故歡若平生兩人皆白鬚飄然互談翰墨結習相似意益樂甚既乃出所著南沙竹枝詞示余余展而讀之凡邑中疆土風俗廢興治亂之迹皆見之於詩明經謂此第據實直書已耳然不爲格式所繩音韻所限曲折透達俾采風問俗徵文考獻之士領其旨趣隱然足以感人而易俗其有合於風人之言殆庶幾焉猶憶清光緒初葉詔修郡邑志明經任南邑采訪余任續郡志采訪事閱五六載而竣迄今三十餘年邇以民國甲寅部令

重修邑志余因邑人舉爲本邑籌備修志主任發起續選海曲詩鈔爲保存藝文之計賴諸同人協助夢曉先生鑒定於是三百六十餘家之詩得彙登梨棗今明經專心吟詠成南沙竹枝詞上下冊臚舉邑志事實而次第之則又不僅爲藝文闡發已也其才力豈夫人而能之哉余既喜明經之來得慰數年濶別又喜是詞之成有功梓鄉掌故因援筆而爲之叙

中華民國六年季冬月月波黃炳奎

時年八十

前輩咏南邑竹枝詞隨意掇拾事蹟未有依邑志篇目次第而編及之者今讀表叔倪斗樞先生詞門分類別擇精語詳俾後之覽者于全邑掌故瞭如指掌當與上海秦溫毅竹枝詞並傳 表姪黃報廷拜讀

序三

諺曰一事不知儒者之耻今者時局變遷習尚歧異儒家子弟不暇攻乎根本之學孜孜於英法俄日等國文博大淵深猶恐難造至祖國五千餘年間典章文物勢必茫然未之知也然猶得諉曰年湮代遠曰地大物博至父母之邦生長之地幅員不過百餘里建制不過數百年其間文獻或茫然亦未之知夫豈可哉一旦遊萬里外遇外邦文學士詢及故鄉歷史矚目不能答耻孰甚焉我邑倪明經斗南老先生已預計及此南沙竹枝詞之所由作也先生年近八十矣學問淵深著作宏富尤熟悉本邑掌故吐其緒餘餉彼來哲苦心孤詣莫逾於斯所編按邑乘篇目拈韵成文俾人易於成誦分門別類俾人易於稽查撮要刪繁俾人易於記憶節篇省幅俾人易於取攜謂爲鄉土志也可謂爲紀事詩也可謂南沙忘客也亦無不可他日家絃戶誦牧童樵叟漁父篙師橫塘高岸之旁明月清風之夕譜之以笛韵引之爲權歌俾地方子弟耳濡目染爛熟胸中越嶺涉洋便攜篋內數典忘祖之謂可永永免矣先生之功豈不偉與戊午冬行將付梓函示是編索爲一言壽祺不文且劉序黃序言

之盡矣何用贅爲惟恐方長者命爰書燕詞姑圖塞責先生閱之得毋掀髯笑乎
中華民國八年一月後學葉壽祺謹誌

序四

竹枝詞之作皆一二詩人隨意吟咏藉資談笑已耳初不問其事實之有無也其於一地方之關係亦僅矣明顧侍郎或乃有上海竹枝詞清秦溫毅公榮光續之凡疆域物產政治風俗名人古蹟等均班班可考既可作邑志讀並可作邑史讀豈徒供人爲茶餘酒後之一助哉吾家伯父年已七十餘矣猶好吟咏銘每假歸以詩學問於伯父伯父必津津樂道至夜分弗之倦伯父並出南匯竹枝詞命銘錄就以便付印銘喜其體例純仿顧氏秦氏而詞句則愈老而愈工也乃誌數語於簡端

民國六年十月姪鼎銘拜序

南匯縣竹枝詞

南邑倪繩中斗南撰

南匯分上海縣地明顧侍郎或有上海竹枝詞近秦溫毅公榮光亦有上海竹枝詞今所詠者未分縣以前其人其地在南匯則南匯之凡事實次第悉本欽志胡志光緒縣志卽綴本文三志均班班可攷故不復贅問援他書必冠書名於註後或參鄙見加一案字示與志文區別云

大海東環黃浦西欽塘南北亘虹蜺怪哉老鶴伸長嘴突出洋中狀若犁

南匯縣地大海東環黃浦西亘其地勢如犁狀突出洋中勢向東南三面皆海故謂之南匯嘴亦名老鶴嘴案欽塘即外捍海塘雍正十一年欽璉築

築城洪武廿年期境植三團最合宜雍正三年分上海長人鄉貫縣根基

南匯縣地在黃浦東南明洪武初於華亭縣境置金山衛領千戶所六南匯其一也十九年建築城池於三團地即今邑城雍正三年分上海浦東地長人鄉爲南匯治東西廣九十里南北袤八十四里

南川界址劃從前嘉慶還當二八年十七保與二十保昔廳今縣志新編

南匯縣竹枝詞

川沙廳界。自奉南界河。至川沙南門外之竹行橋。南北袤七十里。自西南千步涇。曲折至西北龍王廟。又折而至馬家浜。仍袤八十餘里。案民國二年改廳爲縣。前明倭寇海疆。狂馬蹟。洋山嘴角。當今日南沙銅鐵板。分艘不得逞。披猖。

前明倭寇。每察風色。分艘於洋山馬蹟。如東南風。則此嘴大潮口。當洋山之衝。如東北風。則此嘴四五六團洪。當馬蹟之衝。邑東沿海一帶。皆鐵板沙。船最難泊。且縣治。歷內外捍海塘。及蘆蕩鹽場沙。約三十里。案銅沙在崇明東南洋。自銅沙以外。爲外洋鹹水。銅沙以內。爲內洋淡水。

海防可免陸防需。金奉南奔北本區。十一墩與九團蹟。沿疆宜振舊規模。

咸豐十一年冬。粵寇由浙省闖入金山。直抵奉賢南滙川沙。則南滙豈特江浙海防之衝。陸路亦其扼要也。

光緒縣志

全境地方四千里。袤斜水陸各平。開界分漁產。兼農產。美利東南。實大哉。

南邑水陸全境。佔地面四千方里有奇。內洋面佔二千八百方里有奇。爲邑漁業界。其農產界。則分漕田灶課。漕田爲有司地。計一千三百方里。灶課爲鹽司地。計